



Rada
Európskej únie

V Bruseli 18. novembra 2019
(OR. en)

14160/19

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0258(NLE)**

**AVIATION 228
RELEX 1045
USA 86**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	14. novembra 2019
Komu:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 585 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o uzavretí v mene Európskej únie a jej členských štátov protokolu o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi podpísanej 25. a 30. apríla 2007, zmenenej protokolom o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi podpísanej 25. a 30. apríla 2007, podpísaným Spojenými štátmi americkými a Európskou úniou a jej členskými štátmi 24. júna 2010, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 585 final.

Príloha: COM(2019) 585 final



V Bruseli 14. 11. 2019
COM(2019) 585 final

2019/0258 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí v mene Európskej únie a jej členských štátov protokolu o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi podpísanej 25. a 30. apríla 2007, zmenenej protokolom o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi podpísanej 25. a 30. apríla 2007, podpísaným Spojenými štátmi americkými a Európskou úniou a jej členskými štátmi 24. júna 2010, s cieľom zohľadniť prístupenie Chorvátskej republiky k Európskej únii

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Podľa článku 6 ods. 2 aktu o pristúpení sa Chorvátsko zaviazalo pristúpiť k dohodám uzavretým alebo podpísaným Úniou a členskými štátmi s tretími krajinami. K týmto dohodám patrí Dohoda o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi (ďalej len „dohoda EÚ-USA“).

V uvedenom ustanovení sa ďalej stanovuje, že pristúpenie Chorvátska k uvedeným dohodám sa dohodne v protokole k predmetným dohodám uzavretým medzi Radou konajúcou jednomyseľne v mene členských štátov a dotknutou treťou krajinou. Okrem toho sa stanovuje, že Komisia vyrokuje tieto protokoly v mene členských štátov.

Komisia zodpovedajúcim spôsobom vyrokovala protokol o zmene dohody EÚ-USA s cieľom umožniť pristúpenie Chorvátska k uvedenej dohode.

Cieľom tohto návrhu je získať na základe článku 218 ods. 6 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) a článku 6 ods. 2 aktu o pristúpení rozhodnutie Rady o uzavretí protokolu v mene Únie a členských štátov v nadväznosti na jeho podpísanie.

• Všeobecný kontext

Závazok Chorvátska na základe článku 6 ods. 2 aktu o pristúpení sa vzťahuje aj na Dohodu o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými, Európskou úniou a jej členskými štátmi, Islandom a Nórskom, ktorou sa rozsah pôsobnosti dohody EÚ-USA rozširuje o dve uvedené krajiny, a na Doplňovú dohodu medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi, Islandom a Nórskom, ktorá upravuje vzťah medzi uvedenými stranami dohody podľa uvedenej dohody.

Komisia následne vyrokovala aj protokoly o zmene týchto dohôd s cieľom umožniť pristúpenie Chorvátska k uvedeným dohodám. Súbežne s týmto návrhom, ako aj s návrhom na rozhodnutie Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní protokolu o zmene dohody EÚ-USA sa predkladajú návrhy na rozhodnutia Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní, ako aj o uzatvorení uvedených protokolov.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Dohoda EÚ-USA bola prvou komplexnou dohodou o leteckej doprave s kľúčovým partnerom Únie v oblasti leteckej dopravy. Je to najdôležitejšia dohoda o leteckej doprave na svete, vzťahuje sa na vyše 80 miliónov miest ročne, a ako taká predstavuje základný kameň vonkajšej politiky EÚ v oblasti leteckej dopravy. Protokolom sa umožní Chorvátsku využívať výhody plynúce z dohody EÚ-USA.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v oblasti návrhu**

Protokol umožňuje Chorvátsku splniť si svoj záväzok podľa článku 6 ods. 2 aktu o pristúpení, a to pristúpiť k dohode EÚ-USA.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) ZFEÚ a článok 6 ods. 2 druhý pododsek aktu o pristúpení.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Protokol umožní Chorvátsku využívať výhody plynúce z dohody EÚ-USA, ktorá zabezpečuje rovnocenné a jednotné podmienky prístupu na trh a slúži ako základ pre nové opatrenia regulačnej spolupráce a zblížovanie v oblastiach nevyhnutných pre bezpečnú, chránenú a efektívnu prevádzku leteckých dopravných služieb. Tieto opatrenia možno dosiahnuť len na úrovni Únie.

- **Proporcionalita**

Pôsobnosť protokolu je obmedzená na príslušnú záležitosť, a to pristúpenie Chorvátska k dohode EÚ-USA, a netýka sa iných otázok.

- **Výber nástroja**

Medzinárodná dohoda.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Neuplatňuje sa.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Neuplatňuje sa.

- **Posúdenie vplyvu**

Neuplatňuje sa.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Protokol pozostáva z hlavnej časti, ktorou sa stanovuje pristúpenie Chorvátska k dohode EÚ-USA a následné zmeny predmetnej dohody, a spoločného vyhlásenia o autentifikácii dodatočných jazykových verzií.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí v mene Európskej únie a jej členských štátov protokolu o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi podpísanej 25. a 30. apríla 2007, zmenenej protokolom o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi podpísanej 25. a 30. apríla 2007, podpísaným Spojenými štátmi americkými a Európskou úniou a jej členskými štátmi 24. júna 2010, s cieľom zohľadniť prístupenie Chorvátskej republiky k Európskej únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a),

so zreteľom na akt o prístupení Chorvátska, a najmä na jeho článok 6 ods. 2 druhý pododsek,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) V súlade s rozhodnutím Rady [] bol [] podpísaný protokol o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi podpísanej 25. a 30. apríla 2007, zmenenej protokolom o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi podpísanej 25. a 30. apríla 2007, podpísaným Spojenými štátmi americkými a Európskou úniou a jej členskými štátmi 24. júna 2010, s cieľom zohľadniť prístupenie Chorvátskej republiky k Európskej únii (ďalej len „protokol“), s výhradou jeho neskoršieho uzavretia. Protokol by mal byť schválený v mene Únie a jej členských štátov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie a jej členských štátov schvaľuje Protokol o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi podpísanej 25. a 30. apríla 2007, zmenenej protokolom o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi podpísanej 25. a 30. apríla 2007, podpísaným Spojenými štátmi americkými a Európskou úniou a jej členskými štátmi 24. júna 2010, s cieľom zohľadniť prístupenie Chorvátskej republiky k Európskej únii (ďalej len „protokol“).

Článok 2

Predseda Rady určí osobu splnomocnenú pristúpiť v mene Únie a jej členských štátov k výmene diplomatických nót podľa článku 3 protokolu s cieľom vyjadriť súhlas Únie a jej členských štátov s tým, že budú protokolom viazaní.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*